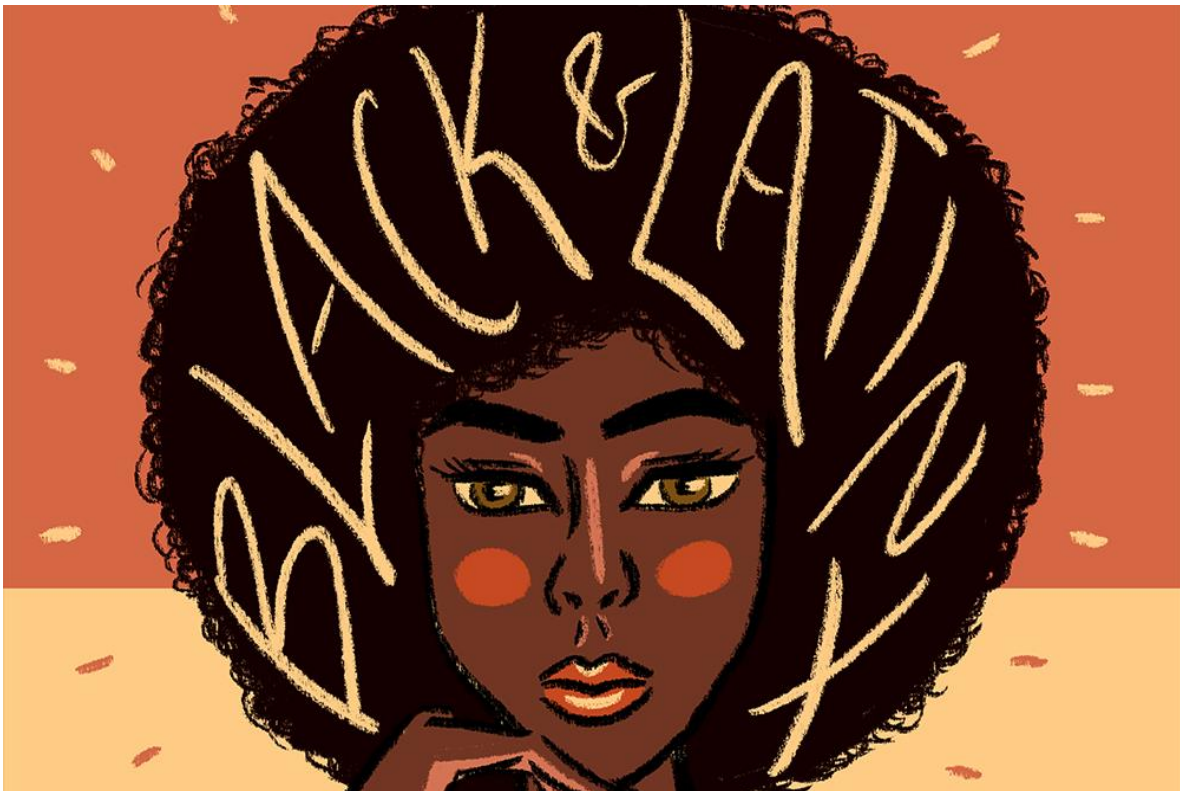




SYLLABUS SPAN 3300 SPANISH ADVANCED COURSE

AFRO-LATINAS EN EEUU: GÉNERO, RAZA Y FUERZAS
SOCIO-POLÍTICAS EN EL MUNDO DIGITAL.

AFRO-LATINAS IN THE US: GENDER, RACE AND SOCIO-POLITICAL FORCES IN
THE DIGITAL WORLD



ANNA LEE/NUBIAN MESSAGE



En este syllabus puedes encontrar los objetivos generales del curso, los materiales que se van a utilizar, los proyectos (grupales e individuales), las fechas importantes, la evaluación y otros datos de interés: matrícula, ausencias, horas de oficina e integridad académica.

Dirígete a "CANVAS" si quieres ver los materiales de cada día de clase, las tareas, el syllabus digital y mucho más.



Instructor: Dr. Leyre Alejaldre-Biel

E-mail: leyre.alejaldre@columbia.edu

Office Hours: T-TH (2:00-3:30) By appointment. Send an email explaining briefly the topic of the meeting and whether the meeting is at Casa Hispánica or Zoom * (*Emails will be responded between 8am-6pm, Mondays through Fridays).

Casa Hispánica: Room 303

Digital Office Access to office hours: [Link](#)

HORARIO

LEVEL	CODE	DAYS	TIME	LOCATION
SPAN 3300	002/ 13555	T TH	11:40 pm - 12:55 am	TBA

INTRODUCTION

The need to position diversity in the center of curriculum programs is a fact that strikes us every day. The terrible events that we witness daily reflect the urge to address racism and gender discrimination in Academia. Within the framework of the 3300 Spanish Advanced Language program, this course presents the reality of Afro-Latinas in Politics, Arts, Gender Studies, and Humanities portrayed in the digital world. This course is based on the exploration of how Afro-Latinas are represented in the US and it fulfills a major requirement and the concentration in Hispanic Studies.

This interdisciplinary course promotes diversity and inclusion of Afro-Latinas by giving them the platform to present the challenges they have faced to be recognized within various fields, such as Politics, and Arts and Sciences. This hands-on course positions students in the center of the teaching/learning process, by making them transmedia designers and creators of podcasts in Spanish



that portray relevant Afro-Latinas in North America and beyond. Students in this course will become podcast creators. By using authentic materials, academic papers and current research, students will create a series of podcasts that analyze the main topics presented in the course.

LEARNING GOALS

The main goals of the Course **Afro-Latinas In The US: Gender, Race And Socio-Political Forces In The Digital World** are:

- To explore the concept Afro-Latina and its impact on the construct of the linguistic, social and cultural identity.
- To analyze the role of Afro-Latinas in the US society.
- To understand how antiracism and gender discrimination impacts on Afro-Latinas in US.
- To give visibility to Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer, and Intersex (LGTBQI) Afro-Latinas in US to promote inclusion.
- To interview Afro-Latinas to know from firsthand their road to achieving their goals.
- To produce transmedia resources to share the knowledge outside of the classroom through social media (Instagram, Twitter, and other social media platforms).

PROGRAMACIÓN

The course is divided in four units:

Unit 1: Afro-Latina Identity (Week 1 to week 3)

Unit 2: Discovering Afro-Latina's voices in US (part 1) (Week 4 to Week 7)

Unit 3: Discovering Afro-Latina's voices in US (part 1) (Week 8-11)

Unit 4: Afro-Latinas around us (Week 12-14)

Unit 1: Identidad Afro-Latina

En esta unidad se analizarán las diversas conceptualizaciones del término afrolatinidad y cómo estas afectan en la construcción de la identidad afrolatina. Partiremos del concepto inicial de afro-latino para después justificar la necesidad de dar visibilidad a las afro-latinas. También se comparará la diferencia entre afro-latino vs afro-latina y su impacto en la visibilidad de la mujer afro-latina en diferentes ámbitos de la sociedad.

Durante tres semanas trataremos de responder a las siguientes cuestiones:

- ¿Qué es ser afro-latina?
- ¿Por qué hay que distinguir entre afro-latino y afro-latina?
- ¿Cómo se construye la identidad afro-latina?
- ¿Cómo se expresa la identidad afro-latina en el mundo de la literatura/artístico?



Tareas:

- ⇒ Proyecto Individual: Ensayo sobre el significado de ser afro-latina.
- ⇒ Proyecto Grupal: Podcast #1 “Identidad Afro-Latina”
- ⇒ Lecturas, videos, podcasts.
- ⇒ Foros de discusión

Unidad 2: Descubriendo voces afro-latinas en EEUU (parte I)

Esta unidad presenta a cuatro mujeres Afro-Latinas con gran presencia en el mundo digital y las redes sociales que con su trabajo tratan de dar visibilidad a los retos que se enfrentan y los logros que han conseguido en su ámbito de especialización.

Durante cuatro semanas trataremos de responder a las siguientes cuestiones:

- ¿Por qué hay que dar visibilidad a las mujeres afro-latinas en la literatura, el cine y las artes escénicas y en el mundo académico?
- ¿Cómo podemos dar visibilidad a las mujeres afro-latinas?
- ¿Qué relación existe entre la mujer afro-latina y la discriminación?
- ¿Qué movimientos existen para dar visibilidad a las afro-latinas en EEUU?

Tareas:

- ⇒ Proyecto Individual: Ensayo sobre el impacto de una mujer afro-latina en EEUU (Elegir un ámbito de los vistos durante la unidad 2)
- ⇒ Proyecto Grupal: Podcast #2 “Descubriendo a...”
- ⇒ Lecturas, videos, podcasts.
- ⇒ Foros de discusión

Unidad 3: Descubriendo voces afro-latinas en EEUU (parte II)

Esta unidad presenta a cuatro mujeres Afro-Latinas con gran presencia en el mundo digital y las redes sociales que con su trabajo tratan de dar visibilidad a los retos que se enfrentan y los logros que han conseguido en su ámbito de especialización.

Durante cuatro semanas trataremos de responder a las siguientes cuestiones:

- ¿Por qué hay que dar visibilidad a las mujeres afro-latinas en la política, el activismo y el deporte?
- ¿Cómo podemos dar visibilidad a las mujeres afro-latinas?
- ¿Qué relación existe entre la mujer afro-latina y la discriminación?
- ¿Qué movimientos existen para dar visibilidad a las afro-latinas en EEUU?

Tareas:

- ⇒ Proyecto Individual: Ensayo sobre el impacto de una mujer afro-latina en EEUU (Elegir un ámbito de los vistos durante la unidad 3)
- ⇒ Proyecto Grupal: Podcast #3 “Descubriendo a...”
- ⇒ Lecturas, videos, podcasts.
- ⇒ Foros de discusión



Unidad 4: Afro-Latinas en nuestro entorno

En esta unidad investigaremos y hablaremos con afro-latinas que se encuentran en nuestro entorno y realizaremos una investigación de campo analizando los temas que hemos tratado en las unidades anteriores.

Durante tres semanas trataremos de responder a las siguientes cuestiones:

- ¿Cómo se sienten las afro-latinas de nuestro entorno sobre su identidad?
- ¿A qué dificultades se enfrentan debido a su identidad afro-latina?
- ¿Qué hacen para mantener viva su afrolatinidad?
- ¿Qué referentes de mujeres afro-latinas son importantes para ellas?

Tareas:

- ⇒ Proyecto Individual: Entrevista a una afro-latina de tu entorno
- ⇒ Proyecto Grupal: Podcast #4 "Movimientos de la afrolatinidad"
- ⇒ Lecturas, videos, podcasts.
- ⇒ Foros de discusión

PROYECTO FINAL: ARTÍCULO ACADÉMICO

El proyecto final consiste en hacer una investigación académica sobre **uno** de los temas estudiados en clase:

- Identidad afro-latina, ¿Qué es/significa ser afro-latina?
- Escasa representación de mujeres afro-latinas en la política, las artes, el periodismo, el mundo académico
- Microagresiones debido a la identidad afro-latina
- Dificultades a las que se enfrentan las mujeres afro-latinas en diferentes contextos

Instrucciones:

Se trata de escribir un texto académico por lo tanto:

1. Se tiene que usar lenguaje académico
2. Hay que usar citas en formato APA o MLA
3. Tiene que presentarse una "hipótesis," un marco teórico, una justificación de porqué es necesario este trabajo académico y unas conclusiones.
4. Número de palabras 1000-1500.

Fecha de entrega del artículo académico: **20 de abril**

Fecha de la presentación oral: 28 de abril se presentará un breve resumen del artículo académico en clase.



IMPORTANT DATES

Fecha	Título	Descripción	Entrega
2 feb	Proyecto Individual #1	Ensayo sobre el significado de ser afro-latina.	En clase
3 feb	Proyecto Grupal #1	Podcast #1 "Identidad Afro-Latina"	Courseworks
7 feb	Trabajo retrasado Unidad 1	Último día para entregar las actividades de clase y las tareas de la Unidad 1	Courseworks
2 mar	Proyecto Individual #2	Ensayo sobre el impacto de una mujer afro-latina en EEUU (Elegir un ámbito de los vistos durante la unidad 2)	En clase
3 mar	Proyecto Grupal #2	Podcast #2: Descubriendo a...	Courseworks
7 mar	Trabajo retrasado Unidad 2	Último día para entregar las actividades de clase y las tareas de la Unidad 2	Courseworks
13- 17 de marzo spring break			
30 mar	Proyecto Individual #3	Ensayo sobre el impacto de una mujer afro-latina en EEUU (Elegir un ámbito de la unidad 3)	En clase
7 abr	Proyecto Grupal #3	Podcast #3 "Descubriendo a..."	Courseworks
12 abr	Trabajo retrasado Unidad 3	Último día para entregar las actividades de clase y las tareas de la Unidad 3	Courseworks
20 abr	PROYECTO FINAL	Artículo Académico	Courseworks
24 abr	Proyecto Individual #4	Entrevista a una afro-latina de nuestro entorno.	Video en courseworks
27 abr	Proyecto Grupal #4	Podcast #4: Afrolatinidad en CU/Barnard	Video en courseworks
28 abr	PRESENTACIÓN ORAL PROYECTO FINAL	Artículo Académico	En clase
5 mayo	Trabajo retrasado Unidad 4	Último día para entregar las actividades de clase y las tareas de la Unidad 4	Courseworks



ASSESSMENT

Final Grade Breakdown	Grading Scale		
Class preparation, assignments, homework <ul style="list-style-type: none"> ● Readings ● Podcasts and videos ● Homework assignments 	15%	100 = A+** 95-99 = A 90-94 = A- 87-89 = B+ 83-86 = B	80-82 = B- 77-79 = C+ 73-76 = C 70-72 = C- 60-69 = D
Classwork + Participation + Attendance <ul style="list-style-type: none"> ● Forums and online participation ● Participation in the class and other tasks/assignments (before, after and in class) ● Communication in Spanish ● Attendance ● Active participation in class/online ● Individual and group work ● Participation in group projects (being an active and responsible member of the group) 	15%		
Individual Projects Unit 1: Afro-Latina Identity Unit 2: Discovering Afro-Latina’s voices in US (part 1) Unit 3: Discovering Afro-Latina’s voices in US (part 2) Unit 4: Afro-Latinas around us	35%	**An A+ (100) , as the + indicates, is reserved for truly outstanding work. The student not only excels on every single required aspect, but also shows depth, intuition and initiative, critical analysis and insightful comments, resourcefulness, effective application of learning tools and strategies, etc. for the level.	
Group Projects Podcast 1: ¿Qué es ser afro-latina? Podcast 2: Descubriendo a... Podcast 3 Descubriendo a... Podcast 4: Afrolatinidad en nuestro entorno	20%		
Proyecto Final: Artículo Académico	15%		
TOTAL	100%		



RESOURCES

IDENTIDAD

- Afro-Latina Identity: Influencers Talk About What It Means To Be A Black Latina
- <https://embracingdiversity.us/afro-latina-identity-black-latina-identity-influencers/>
- Afro-Latina Voices: Finding Acceptance on Campus
- Afro-Latina, Elizabeth Acevedo Poem
- Mujeres afrolatinas hablan sobre el poder de reivindicar la identidad conjunta hispana y negra: "Es un posicionamiento ante el racismo"
- Una identidad oculta: 10 afro-latinos famosos para celebrar durante el mes de la historia negra Afro-Latina | Learning for Justice
- Afro-Latino identity: a group of women help explain what it means to be Afro-Latina | Al Día News
- 'Se Que Soy': Amara La Negra Embraces Her Afro-Latinidad Amara La Negra Confronts Colorism With Her Afro-Latinidad : NPR
- Episode 11: Black & Latin: Racism Within
- Mi Vida Afro-Latina | My Afro-Latina Life (subtitles)
- TedX: Afro-Latina: How Systemic Racism Followed Me | Ednin Martinez
- Afro-Latina (Alisa Allen)
- Afro-Latinos in the US
- "How are you latina but look black?": AFRO-LATINAS TALK #1 | Nicole Sanchez
- Black Latinas Answer Frequently Googled Questions About Afro Latinidad Pt. 1

FORO AFROLATINO

- Historias compartidas <https://es.afrolatinoforum.org/shared-stories>
- Definir afro-latinidad <https://es.afrolatinoforum.org/defining-afrolatinidad>
- U.S. racial equality through the eyes of an Afro-Latina: Defining Afro Latinidad: https://www.youtube.com/watch?time_continue=68&v=cY6dHJ_DDTw&feature=emb_title
- Are you Black or Latino? Ser afro-latino en los Estados Unidos Juan A. Godoy Peñas https://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/sites/default/files/62_sp.pdf

THE AFRO-LATIN AMERICAN RESEARCH INSTITUTE OF HARVARD UNIVERSITY

<https://alari.fas.harvard.edu/riafro>

DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES AFROLATINAS (25 DE JULIO)

- Artículo divulgativo sobre [el día internacional de las afro-latinas](#) (julio, 2022)



- [Página web de la UNESCO del Día Internacional de la Mujer Afrolatina, Afrocaribeña y de la Diáspora](#)
- El gobierno de Colombia [conmemora el día internacional de la mujer Afro-Latina](#)
- [Celebramos el Día Internacional de la Mujer Afrodescendiente en Valencia | Movimiento por la Paz](#) [25 de julio: Día Internacional de la Mujer Afrodescendiente | Movimiento por la Paz](#)
- [Día Internacional de la Mujer Afrolatina, Afrocaribeña y de la Diáspora](#)
- [Trabajando juntas por la reivindicación de los derechos y la dignidad de la mujer afrodescendiente | ONU Mujeres – América Latina y el Caribe](#)

FIGURAS AFRO-LATINAS RELEVANTES

ALEXANDRIA OCASIO CORTEZ American politician and activist. She has served as the U.S. representative for New York's 14th congressional district since 2019, as a member of the Democratic Party. The district includes the eastern part of the Bronx, portions of north-central Queens, and Rikers Island in New York City.

AMARA LA NEGRA (Cantante) [Estamos buscando a alguien más latina](#) Titled ***Black and Latin: Racism Within***, the forthcoming episode of the Facebook Watch show will get heated as the Estefans chat with ***Amara La Negra*** and “Queer Eye’s” ***Karamo Brown***. 1 in 4 Hispanics identifies as Afro-Latino and many face discrimination from both their Black and Latin sides, something both Amara and Karamo are at the table to attest to.

ARTISTAS AFROPUERTORRIQUEÑAS <https://puertoricoblackart.blogspot.com/2022/07/10-artistas-afropuertorriquenas-en-la.html>

DR. BÁRBARA IDALISSEE ABADÍA-REXACH B.A. in Communication (2001), M.A. in Theory and Research of Communication (2006) from the University of Puerto Rico; Ph.D. in Sociocultural Anthropology from The University of Texas at Austin. Dr. Abadía-Rexach studies Blackness and Racialization in Puerto Rico through popular culture with an emphasis on music. She is part of the [Collective of Black Latina scholars](#), a producer of innovative knowledge, and a contributor to the study of latinidad and blackness.

DR. MARÍA RAMOS ROSADO professor at the University of Puerto Rico researches and writes about Afro-Latinas ethnic cultural mestizaje, gender and economic class.

ELIZABETH ACEVEDO (POETA) <http://www.acevedowrites.com/about>

ESPERANZA SPALDING Nacida de padre afroamericano y madre parcialmente hispana, Spalding se siente cómoda con su identidad como afro-latina. Como niña prodigio, comenzó a aprender y a tocar



instrumentos a la temprana edad de cinco años. Desde entonces, se ha convertido en una experta en la guitarra, el bajo, el violín, el clarinete, el oboe y algunos otros.

GLORIANN SACHA ANTONETTY LEBRÓN is an Afropuertorican writer, communication strategist and professor. She is the founder of Revista étnica. For more than 15 years she has been working in communications for nonprofits and in advertising/public relations agencies.

HELGA PARIS-MORALES <https://puertoricoblackart.blogspot.com/2022/08/la-bailarina-afropuertorriquena-helga.html>

<https://cdn.jwplayer.com/previews/R5JRVPSG>

JULIA DE BURGOS (POETA)

Latinos are black

MARALIZ RIVERA, ESQ. Afro-Latinx attorney in Puerto Rico fighting for the Rights of Black Residents in Puerto Rico.

MARICRUZ RIVERA CLEMENTE, Social Worker, Sociologist and Founder of La Corporación Piñones Se Integra en Puerto Rico (COPI).

MARITZA CORREIA MCCLENDON Correia tiene el honor de ser la primera puertorriqueña negra en unirse a un equipo olímpico de Estados Unidos.

MAYRA SANTOS FEBRES teaches at the University of Puerto Rico, Río Piedras Campus. work focuses mainly on themes of female sexuality, sexual desire, gender fluidity and power.

MIRIAM JIMÉNEZ ROMÁN (AUTHOR AND SCHOLAR) Román usó su experiencia como una puertorriqueña negra para allanar el camino a los afro-latinos de todo el mundo.

NANCY MOREJON (ESCRITORA) Una de las voces más relevantes de la poesía cubana actual, ha merecido importantes reconocimientos dentro y fuera de nuestro continente. Traductora y ensayista, ha alcanzado un inestimable prestigio, consagrándose al estudio de la obra de Nicolás Guillén y de las literaturas del Caribe.

ROSA CLEMENTE Rosa Alicia Clemente is a Black-Puerto Rican woman born and raised in the Bronx, NY. She is an organizer, producer, independent journalist and scholar-activist.

ROSIE PÉREZ (ACTRESS/ BALLERINA)

SHIRLEY CAMPBELL (POETA Y ACTIVISTA) RACISMO

SOLEDAD O'BRIEN (2010 JOURNALIST OF THE YEAR)



SOPHINA DEJESUS (GYMNAST)

VICTORIA SANTA CRUZ (Artist) *Me Gritaron Negra*.

YOLANDA ARROYO PIZARRO is a Puerto Rican writer that has dedicated her studies to the intersectionality of the injustices faced by women and LGBTQ+ members in the Afro-Latinx community. She's published books that promote the discussion of Afroidentity and sexual diversity. She is the Director of the Department of Afro Puerto Rican Studies, a performative project of Creative Writing based at the Casa Museo Ashford in San Juan, Puerto Rico. Video TEDedX: [¿Y tú abuela dónde está?](#)

ZOE SALDAÑA (DANCER AND ACTRESS). Habla de la importancia de enseñar español a los hijos para mantener las raíces culturales.

VIDEOS

- Panameña impulsa la cultura afrolatina en Nueva York. [Panameña impulsa la cultura afrolatina en Nueva York](#)
- La panameña Mai-Elka Prado Gil ha logrado, a través del Festival Afrolatino, reunir a cientos de latinoamericanos con ascendencia africana en Nueva York, para impulsar la cultura afrolatina.
- Life Between Borders: Black Migrants in Mexico. [Life Between Borders: Black Migrants in Mexico on Vimeo](#)
- [Afrolatinos en los Estados Unidos](#)
- Charla con Adassa, quien personificó Dolores Madrigal en la película Encanto de Disney. [Una charla con Adassa, Dolores Madrigal en la película Encanto de Disney.](#)
- Afro-Latina by Elizabeth Acevedo. [Poem](#)
- Young Afrolatinas Reflections. [For Young Afro-Latinas, Reflections on Inclusion at Home and Abroad](#)
- CNN Español: Camilo Egaña entrevista a Alejandro de la Fuente acerca de la exposición "El Pasado Mío/My Own Past: Afrodescendant Contributions to Cuban Art" [CNN Español: Camilo Egaña entrevista a Alejandro de la Fuente acerca de la exposición El Pasado Mío](#)
- El canal de Youtube del Instituto de Investigaciones Afrolatinoamericanas. [Afro-Latin American Research Institute Harvard University - YouTube](#)
- El feminismo negro en América Latina. [El feminismo Negro en América Latina](#)
- [What Afro-Latinos Want You To Know](#)
- [Afro-Latina: How Systemic Racism Followed Me](#) | Ednin Martinez | TEDxUnionTownshipWomen
- [La voz de un pueblo Entrevista Shirley Campbell Barr](#)
- [Ebelin Ortiz interpreta "Me gritaron negra" de Victoria Santa Cruz](#)



- [Running while black](#) Watch episode 3 of Running While Black, a 3-part series in partnership with @adidas. This episode features Maria Solis Belizaire, the Afro-Latinx founder of Latinas Run.
- [America Ferrera: My identity is a superpower -- not an obstacle | TED](#)
- The Documentary Afro-Latinx Revolution: Puerto Rico (2020) directed by Natasha S. Alford. In this work Alford “traveled to Loiza, Puerto Rico during the 2019 summer of political unrest, where protesters ousted their governor.” [Afro-Latinx Revolution: Puerto Rico \(2020\)](#)

PODCASTS

- Podcast: Yo Soy Negra con Jumko Ogata [Yo Soy Negra • A podcast on Anchor](#)
- [La Güira Podcast](#): Espacio de reflexión y aprendizaje que visibiliza las realidades y experiencias de las mujeres negras y afrodescendientes con @GeorginaMarcelino y @YaniaConcep
- [Radio Caña Negra Podcast](#): “We talk, share, laugh, heal, learn about issues related to Black people from Latin America.” (en inglés)
- [Afrochingonas](#): un podcast entre amigas dedicado a temas random, desde la experiencia de 3 mujeres negras en la Ciudad de Mexico.
- [Tu'un Dali](#): A podcast for Indigenous people by Indigenous people. Our love letter to Oaxacalifornia. Hosted and produced by Luis A. Lopez-Resendiz and Janet Martínez (en español e inglés)
- [Racismo a la mexicana](#): es un podcast de RacismoMX, una organización cuyo objetivo es visibilizar el racismo en nuestro país y generar propuestas para resolverlo. El podcast es un espacio en el que Rebeca Sandoval y José Antonio Aguilar hablarán de los temas más actuales respecto al racismo en México y el mundo.
- [Prietologías](#): “Si usted al igual que nosotrxs se encuentra total y absolutamente comprometidx con erradicar de una vez por todas el espeluznante racismo que asola y subyuga a México le sugerimos tomar asiento, sintonizar este podcast de inmediato y sobre todo mucha paciencia.”
- [Basta Racismo MX Podcast](#): BASTA RACISMO MX es una organización integrada por jóvenes de diferentes disciplinas que buscamos visibilizar, informar, prevenir y combatir el racismo en México. Este Podcast nace como un nuevo canal de comunicación, en él, buscamos generar un espacio de diálogo entorno al racismo en nuestro país.

ARTÍCULOS/ BLOGS

- [¿Cómo enfrentamos la anti-negritud en la era de Trump? \(EEUU\)](#)
- [Hablemos de la eliminación de las violencias contra las mujeres negras \(Puerto Rico\)](#)
- [Ser una mujer negra en una pandemia y otras interseccionalidades \(Puerto Rico\)](#)
- [Racismo institucional en las escuelas: una condena para lxs niñxs negrxs \(Puerto Rico\)](#)
- [Revista Étnica - blog y revista digital \(Puerto Rico\)](#)



- [Blog de Colectivo Ilé](#) (Puerto Rico)
- [Black Latinas Know Collective](#)
- [Sororidad Negra - Black Latinas Know Collective](#) (EEUU/Puerto Rico)
- [Amplificar las voces negras: Un paso a la reparación](#) (España)
- [Las pandemias pasan, pero el racismo continúa](#) (EEUU)
- [Soy español y soy negro](#)
- ["Tocá ese tambor hijo mío": 10 poetas negras del Pacífico colombiano](#)
- [Las "Otras" feministas. Una cartografía del pensamiento feminista del Sur Global y de las diásporas](#)
- [Venezuela mestiza, pero profundamente racista](#)

MÚSICA & POESÍA

- [La influencia negra en el son jarocho de Veracruz](#)
- [Angelitos Negros - Toña la Negra](#) (México)
- [Píntame Angelitos Negros - Andrés Eloy Blanco](#) (Venezuela)
- [La Rebelión - Joe Arroyo](#) (Colombia)
- [Negra Presuntuosa - Susana Baca](#) (Perú)
- [¿Y qué tú quieres que te den? - Adalberto Alvarez y su son](#) (Cuba)
- [Cuando lo negro sea bello](#) (Colombia)
- [Candela - Bomba con Buya](#) (Chicago/Puerto Rico)
- Candela is a video collaboration developed by artist-educator team Brenda Torres-Figueroa and Arif Smith in conjunction with the performance ensemble Bomba con Buya. Co-directed by Samuel Reyes and Samuel Vega, the video combines site specific work from Chicago and Ponce, Puerto Rico along with archival footage that urgently directs our attention to various contemporary injustices. Candela aims to connect coordinates found between Puerto Rican and African diasporas while mapping entrenched racial and political violence and protest.
- Daymé Arocena: [La rumba me llamo yo](#)
- CHOC QUIB TOWN - [De donde vengo yo](#) (Colombia)
- [Valentín](#) – Susana Baca (Perú)
- [Yamelumau](#) – Joe Arroyo (Colombia)
- Glamurosa – MC Marcinho (Brasil)
- [Que Bueno Baila Usted](#) – Beny Moré (Cuba)
- Por Mi Timidez – Antony Santos (República Dominicana)
- Soy Raka – Los Rakas (Panamá)
- Nací Orishas – Orishas (Cuba)



LIBROS Y ARTÍCULOS ACADÉMICOS

From Bomba to Hip-Hop: Puerto Rican Culture and Latino Identity, Juan Flores, Columbia University Press <http://cup.columbia.edu/book/from-bomba-to-hip-hop/9780231110778>

Women Warriors of the Afro-Latina Diaspora

- Vega, Marta Moreno, Marinieves Alba, and Yvette Modestin, eds. 2012. *Women Warriors of the Afro-Latina Diaspora*. Houston: Arte Público Press.
- https://books.google.com/books?hl=en&lr=&id=EHsmKI3hkvQC&oi=fnd&pg=PA1&ots=n_bGBI85WPF&sig=LG0eBmRCeZLySQ3iS9glR7m8RXY#v=onepage&q&f=false

The Afro-Latin@ Reader: History and Culture in the United States (<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9780822391319/html>).

Un capítulo en el libro (pp. 298–313): *Uncovering Mirrors: Afro-Latina Lesbian Subjects*
<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9780822391319-046/html>

SOCIAL MEDIA

- Facebook Group: [Incorporating Afro-Latino Culture in Spanish Classrooms](#)
- Instagram <https://www.instagram.com/afrolatinas/?hl=en>
- Twitter @afrolatinoforum
- YouTube [Proyecto Más Color](#)



DEPARTMENTAL AND UNIVERSITY-WIDE POLICIES

Please refer to <http://blogs.cuit.columbia.edu/laiclanguagelprograms/> for answers to **Frequently Asked Questions about Placement, Registration, and the Change of Program period.**

REGISTRATION (Inscripción en el curso)

All students **MUST** be registered for the course. No auditors are allowed. Columbia College students must register for a letter grade. Classes are capped at 15.

LATENESS (Llegar tarde a clase)

Arriving late to class is extremely disruptive to the instructor and to your peers. **Three late arrivals will constitute one absence.**

OFFICE HOURS (Horas de consulta)

Students **are welcome and encouraged** to use office hours for consultation. **However, office hours may not be used for personal tutoring**; they may be used for course-specific questions and general inquiries. Please be mindful of your fellow students when signing up.

DEPARTMENTAL POLICY ON ABSENCES (Política del Departamento sobre ausencias)

You are expected to attend all classes throughout the semester.

The Department of Latin American and Iberian Cultures has an across-the-board policy on class absences. **Students enrolled in courses that meet three times a week who have three (3) unexcused absences or more will see their final grade reduced by one full letter grade.**

An excused absence is an absence due to a religious holiday or one for which you can provide some form of **written justification from a physician or dean**. You should not interpret this policy as entitling you to a given number of free absences from class. You should see it as a hedge against illness and other unforeseen circumstances that may make it impossible for you to attend class.

You are responsible for handing in all pertinent documentation to your instructor for an absence to be considered as an excused absence.

Being absent means not participating in class activities, so it will have an impact in the final grade because you will not have the opportunity to complete the tasks and interact in Spanish during the missing class.



ACADEMIC INTEGRITY (Integridad académica)

The Department of Latin American and Iberian Cultures fully supports and adheres to all Columbia University policies and procedures regarding academic dishonesty (plagiarism, fabrication, cheating, etc.). The work you submit in this class is expected **to be your own**. If you submit work that has been copied from any published or unpublished source (including the Internet) without attribution, that has been prepared or **REVIEWED** by someone other than you, or that in any way misrepresents somebody else's work as your own you **will face disciplining by the university**.

It is expected that all students abide by the university's Code of Academic Integrity available from this website: <https://www.cc-seas.columbia.edu/integrity/policy> and that you refrain from any activity constitutive of academic dishonesty as defined therein. For additional information, visit the section on Academic Integrity in the College and University Policies found in the Columbia College Bulletin (<http://bulletin.columbia.edu/columbia-college>) and the Barnard Honor Code <https://barnard.edu/honor-code> or consult with your instructor in the event of any uncertainty on your part about what may constitute academic dishonesty.

DISABILITY SERVICES (Oficina de discapacidades)

Columbia students must first be registered with Disability Services (DS) <http://health.columbia.edu/disability-services>. You must notify your instructor about your registered academic accommodations at the beginning of the semester and/or with ample time **before** an exam. The proctoring of extra time for exams will be done at the office of DS, not by the Instructor. Students who have, or think they may have, a disability are invited to contact DS for a confidential discussion at (212) 854-2388 (Voice/TTY) or by email at disability@columbia.edu. Barnard students should contact <http://barnard.edu/disabilityservices> ([Links to an external site.](#))[Links to an external site.](#)

BARNARD and COLUMBIA EMAIL ACCOUNTS (Cuentas de correo electrónico)

Barnard and Columbia have different computing and email account systems. However, all students are responsible for checking Columbia's LionMail regularly.

CAFÉ Y CONVERSACIÓN

Spring Café y Conversación, a conversation hour organized by advanced students of Spanish for students. Everyone in all levels is invited to attend, as it is an excellent opportunity to practice fluency in a relaxed environment outside of class. Don't worry about your level of Spanish, you are welcome to come and listen until you feel comfortable to participate.

